

## **Fecha de entrada en vigencia: 30 de marzo de 2015**

Global Tel\*Link Corporation es la propietaria y la operadora del sitio web ubicado en la dirección url [www.gtl.net](http://www.gtl.net) (el "Sitio"). Estos Términos de Uso se aplican cuando accede, visita o usa cualquiera de los productos o servicios que Global Tel\*Link Corporation ("GTL"), o una de sus filiales (individualmente "Afiliada y colectivamente "Afiliadas") provee, incluso Mi Cuenta de Teléfono, Fondo Fiduciario del Infractor, Envía un Correo Electrónico y la Cuenta de Teléfono del Infractor (el Sitio y estos productos y servicios se denominarán en estos Términos de Uso como el "Servicio"). Para los objetivos de estos Términos de Uso, "Compañía", "nosotros", "nos", o "nuestro", significa GTL, y cualquier Afiliada en la cual la Afiliada o sus productos o servicios están implicados.

**Aviso en relación con la Resolución del Conflicto: Estos Términos de Uso incluyen las disposiciones que rigen cómo resolver los reclamos que usted y nosotros podamos tener contra el otro (consulte la Sección R a continuación), incluso un acuerdo y una obligación para arbitrar conflictos que, sujeto a excepciones limitantes, solicitarán que presente reclamos que pueda tener contra nosotros para un arbitraje vinculante, a menos que opte por excluirse de acuerdo con el Artículo R(4). A menos que se decida por la exclusión voluntaria de arbitraje: (1) solo podrá llevar adelante reclamos en nuestra contra en una base individual, no como parte de cualquier demanda de clase o demanda colectiva o proceso y (2) solo estará autorizado a solicitar amparo bajo la ley (incluso monetario, de medida cautelar y de sentencia declaratoria en una base individual).**

**A. Aceptación de esos Términos de Uso por los usuarios del Sitio.** Al usar el Servicio o hacer clic en el botón "aceptar" cuando ingresa para usar el Servicio a través del Sitio o cuando de otra forma se le incita a hacer esto, está de acuerdo a vincularse por los términos de estos Términos de Uso.

**A. Aceptación de esos Términos de Uso por otros usuarios del Servicio.** Si crea una cuenta para usar el Servicio, en lugar de a través del Sitio, y no está de acuerdo ni presta su consentimiento con los términos de estos Términos de Uso, tendrá treinta (30) días desde la fecha en que crea la cuenta con nosotros para cancelar su cuenta. Si decide que desea cancelar la cuenta dentro de este período de treinta (30) días, comuníquese con nuestro equipo de Atención al Cliente con la información proporcionada a través del vínculo "Comuníquese con nosotros" en el Sitio. Si cancela la cuenta, le brindaremos un reintegro de todos los aranceles que ha pagado y no usado en relación con el Servicio.

**C. Elegibilidad:** El Servicio es para personas que tienen dieciocho (18) años de edad. Si no tiene dieciocho (18) años de edad, no acceda, visite ni use el Servicio.

**D. Sus Derechos de Privacidad.** En conexión con su uso del Servicio, revise la declaración [Sus Derechos de Privacidad](#) ("Declaración de Privacidad") a fin de entender cómo usar la información que recopilamos de usted cuando accede, visita o usa el Servicio. La Declaración de Privacidad forma parte y está regida por estos Términos de Uso y al aceptar los Términos de Uso, acuerda a someterse a los términos de la Declaración de Privacidad, y acuerda a que podamos usar la información recopilada de usted de acuerdo con la Declaración de Privacidad.

**E. Inscripción:** Como condición del uso de determinadas funciones del Servicio, quizá tenga que inscribirse a través del Sitio y seleccionar una contraseña y una identificación de usuario. No puede realizar lo siguiente: (1) seleccionar o usar como una identificación de usuario, un nombre de otra persona con intención de imitar a esa persona; (2) usar como identificación de usuario, un nombre sujeto a cualquiera de los derechos de una persona, diferente a usted, sin la autorización correspondiente; o (3) usar como una identificación de usuario, un nombre que resulta ser, de otra forma, ofensivo, vulgar u obsceno. Nos reservamos el derecho a rechazar la inscripción o a cancelar una identificación de usuario a nuestro exclusivo criterio. Será responsable del mantenimiento de la confidencialidad de su identificación de usuario y contraseña.

**F. Actividades Prohibidas.** No puede acceder ni usar el Servicio para ningún fin, que no sea el fin para el cual lo pusimos disponible para usted. Podemos prohibir determinadas actividades en relación con el Servicio a nuestro criterio. Estas actividades prohibidas incluyen, entre otras, las siguientes:

- La actividad penal o delictiva, incluso la pornografía infantil, fraude, tráfico de material obsceno, drogas, juegos, acoso, acecho (intimidación), correo no deseado, infracción de los derechos de autor, infracción de patente o robo de secretos comerciales.
- Promoción o solicitud de cualquier usuario a comprar o vender productos o servicios.
- Transferencia de cartas de cadena o correo basura a otros usuarios.
- El uso de la información obtenida del Servicio para comunicarse, publicitar, solicitar o vender cualquier producto o servicio a cualquier usuario sin el previo consentimiento explícito.
- Participación en cualquier uso automatizado del Servicio, como el uso de guiones para enviar comentarios o mensajes.
- Interferencia, interrupción o creación de una carga innecesaria en el Servicio o las redes o servicios conectados con el Servicio.
- Intento de imitar a otra persona o usuario.
- El uso de identificación de usuario o cuenta de otro usuario.
- El uso de la información obtenida del Servicio para acosar, abusar o dañar a otra persona.

- La aceptación del pago de cualquier cosa de valor de un tercero a cambio de su desempeño en cualquier actividad comercial en o a través del servicio en nombre de esa persona.
- El uso del Servicio de manera incoherente con todas las leyes y reglamentaciones vigentes.

**G. Administración del Servicio.** Usted reconoce que nos reservamos el derecho, pero no tenemos ninguna obligación, a (1) tomar acción legal adecuada contra nadie que, a nuestro exclusivo criterio, infrinja esos Términos de Uso, incluso, entre otros, informe sobre usted a las autoridades de cumplimiento de la ley, (2) a nuestro exclusivo criterio y sin limitación, rechace, limite el acceso o la disponibilidad de o desactive todo o parte del Servicio y (3) de otra manera administre el Servicio diseñado para proteger los derechos y la propiedad de la Compañía y los usuarios del Servicio y para facilitar el funcionamiento correcto del Servicio.

**H. Control de Llamadas y visitas de video realizadas y correos electrónicos enviados a través del Servicio.** Usted reconoce y acuerda la instalación o prisión correccional donde está encarcelado un delincuente puede controlarse o grabarse las llamadas y visitas de video al igual que obtener la ubicación de su teléfono cuando usa el Servicio y lee los correos electrónicos enviados usando el Servicio, de acuerdo con las políticas en su lugar en la prisión correccional donde está encarcelado el delincuente. Al aceptar estos Términos de Uso, nos autoriza a nosotros y a la prisión correccional correspondiente, a controlar y grabar las llamadas y visitas de video que realice a través del Servicio y para leer los correos electrónicos que envía a través del Servicio, de acuerdo con las políticas vigentes en la instalación correccional correspondiente.

**I. Uso del Servicio.** El Servicio y sus contenidos y las marcas registradas, marcas de servicios y logotipos incluidos en el Servicio forman parte de la propiedad intelectual de la Compañía y sus licenciarios y constituyen los derechos de autor y otros derechos de propiedad intelectual de la Compañía o sus licenciantes en virtud de las leyes extranjeras y de los Estados Unidos y las convenciones internacionales. El Servicio y sus contenidos se ofrecen para su uso informativo, personal, no comercial exclusivamente y no pueden ser usados, copiados, reproducidos, distribuidos, transmitidos, emitidos, mostrados, vendidos, licenciados o de otra forma, explotados por cualquier otro objetivo que sea sin el consentimiento escrito y expreso de la Compañía. Usted acuerda no comprometerse en el uso, copia o distribución del Servicio o de cualquiera de sus contenidos por cualquier fin comercial. Usted acuerda no evitar, desactivar o de otra forma, interferir con las funciones relativas a la seguridad del Servicio. Podemos, si bien no estamos obligados, a proporcionar actualizaciones en forma periódica del Servicio para resolver virus o insectos o agregar funciones y funcionalidad. Usted no adquiere ningún derecho de propiedad al Servicio ni a sus contenidos incluidos en el Servicio. Todos los derechos expresamente cedidos en estos Términos de Uso están reservados por la Compañía. Usted es exclusivamente responsable por sus interacciones con otros usuarios del Servicio.

**J. Terminación de Su Uso del Servicio.** Podemos suspender o terminar su uso del Servicio si infringe estos Términos de Uso o en nuestro criterio. Asimismo, podemos imponer límites o restringir su acceso a partes o a todo el Servicio sin aviso ni responsabilidad.

**K. Gastos por el Servicio.** Se aplicarán tarifas a su uso de determinadas funciones del Servicio, incluso todas las llamadas que se realizan a través del Servicio. Los gastos y las tarifas pueden variar de acuerdo con, entre otras cosas, la prisión correccional donde un delincuente está encarcelado. Nos reservamos el derecho de modificar los gastos cobrados en forma periódica, a nuestro criterio.

**L. Presentaciones.** Si nos presenta opiniones, sugerencias, comentarios, imágenes, documentos y/o propuestas a través del Servicio o mediante cualquier otra comunicación con nosotros, acuerda y reconoce que: (1) las presentaciones que provee no incluirán información confidencial ni propietaria; (2) no tenemos ninguna obligación de confidencialidad, expresa o implícita, en relación con las presentaciones que proporciona; (3) tendremos derecho a usar o divulgar (o seleccionar no usar ni divulgar) las presentaciones que provee para cualquier fin, de cualquier manera, en cualquier medio en todo el mundo; (4) las presentaciones que proporciona serán en forma automática propiedad de la Compañía sin ninguna obligación hacia usted de la Compañía; y (5) no tiene derecho a ninguna retribución o reembolso de cualquier tipo de la Compañía en conexión con sus presentaciones en virtud de ninguna circunstancia.

**M. Vínculos a otros sitios en Internet.** El Servicio puede incluir vínculos a sitios web de terceros, recursos y datos. Usted reconoce y acuerda que la Compañía no es responsable ni responde por: (1) la disponibilidad o exactitud de estos sitios web de terceros, recursos o datos; o (2) el contenido, productos o servicios en o disponible de estos sitios en Internet, recursos o datos. Asimismo admite que usted es exclusivamente responsable por y asume todos los riesgos que se derivan del uso de cualquiera de estos sitios web, recursos y datos. Los vínculos a sitios web de terceros en el Servicio no pretenden ser avales ni derivaciones de la Compañía de cualquier producto, servicios o información incluida en los sitios web vigentes. Estos Términos de Uso no se aplican a sitios web de terceros, incluso el contenido de y su actividad en esos sitios web. Deberá revisar los términos de servicio de los sitios web de terceros, las políticas de privacidad y todos los demás documentos de sitios web e informarse sobre las reglamentaciones, políticas y prácticas de sitios web de terceros.

**N. Exención de Garantías.** LA INFORMACIÓN INCLUIDA Y PROPORCIONADA MEDIANTE EL SERVICIO, INCLUSO EL TEXTO, LOS GRÁFICOS, VÍNCULOS U

OTROS ARTÍCULOS, SE PROVEEN "TAL COMO ESTÁN". NI LA COMPAÑÍA NI SUS PROVEEDORES GARANTIZAN LA EXACTITUD, ADECUACIÓN, TOTALIDAD O TIEMPO JUSTO DE LA INFORMACIÓN, MATERIALES, PRODUCTOS Y SERVICIOS CON ACCESO O MEDIANTE EL SERVICIO Y LA COMPAÑÍA EN FORMA EXPRESA ESTÁ EXENTO DE RESPONSABILIDAD POR ERRORES U OMISIONES EN LA INFORMACIÓN O MATERIALES ACCEDIDOS O A TRAVÉS DEL SERVICIO. NINGUNA GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, YA SEA IMPLÍCITA O EXPRESA, INCLUYE, ENTRE OTROS, LAS GARANTÍAS DE NO INFRACCIÓN, TÍTULO, COMERCIALIZACIÓN, APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR Y LIBRE DE VIRUS DE COMPUTADORA, SE OFRECE EN CONJUNTO CON TODA LA INFORMACIÓN, MATERIALES O SERVICIOS PROPORCIONADOS A TRAVÉS DEL SERVICIO.

**O. Limitación de responsabilidad.** EN NINGÚN CASO LA COMPAÑÍA O SUS PROVEEDORES TERCEROS SON RESPONSABLES DE CUALQUIER DAÑO, PÉRDIDAS O RESPONSABILIDADES, INCLUSO, SIN RESTRICCIÓN, DIRECTA O INDIRECTA, PUNITIVA, INCIDENTAL, ESPECIAL, CONSECUENTE U OTROS DAÑOS, PÉRDIDAS O GASTOS, INCLUSO TODAS LAS GANANCIAS PERDIDAS, DATOS PERDIDOS O AHORROS PERDIDOS, YA SEA ESTÉN BASADOS EN INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, DELITO O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL QUE SE DERIVAN O ESTÁN RELACIONADOS DE ALGUNA MANERA CON EL USO DEL SERVICIO O SE BASAN EN O EL USO O INCAPACIDAD DE USO DE LA INFORMACIÓN, MATERIALES O SERVICIOS PROVISTOS MEDIANTE EL SERVICIO O EN RELACIÓN CON CUALQUIER FALLA EN EL RENDIMIENTO, ERROR, OMISIÓN, INTERRUPTIÓN, DEFECTO, DEMORA EN LA OPERACIÓN O TRANSMISIÓN, VIRUS DE COMPUTADORA O FALLA DE LÍNEA O DEL SISTEMA, INCLUSO SI LA COMPAÑÍA O SUS PROVEEDORES TERCEROS ESTÁN INFORMADOS SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS, PÉRDIDAS O GASTOS.

**P. Transacciones no autorizadas.** En caso de que use una tarjeta de crédito para pagar por algún producto o servicio ofrecido mediante el Sitio, manifiesta a la Compañía que está autorizado para usar la tarjeta de crédito.

**Q. Indemnidad.** Acuerda defender, mantener indemne y eximir a la Compañía de todos los reclamos, daños y costos que incluyen los honorarios de abogados, que se derivan o están relacionados con su uso del Servicio.

**R. Solución de Controversias.**

1. **Arbitraje.** Las partes pondrán sus mejores esfuerzos para arreglar una disputa, reclamo, pregunta o desacuerdo directamente mediante consulta y negociaciones de buena fe que serán una condición previa para ambas partes que inician un litigio o arbitraje. Todos los reclamos que se deriven o estén relacionados con estos Términos de Uso (incluso su formación, rendimiento e incumplimiento) y el Servicio serán acordados por último por arbitraje vinculante, sin incluir ninguna regla ni procedimiento que rige o permite las acciones colectivas. El árbitro y no ningún tribunal federal, estatal o local ni agencia tendrá la autoridad exclusiva para resolver todas las controversias que surjan o estén relacionadas con la interpretación, vigencia o formación de estos Términos de Uso, incluso, entre otros, cualquier reclamo que todas o cualquiera de las partes de estos Términos de Uso es nulo o rescindible. El árbitro estará facultado para conceder la asistencia que sea que esté disponible en un tribunal en virtud de la ley o en equidad. La decisión del árbitro será vinculante sobre las partes y puede celebrarse como un juicio en cualquier tribunal de jurisdicción competente. En la medida de que la presentación del arancel para el arbitraje supera el costo de la presentación de un litigio, pagaremos el costo adicional. La interpretación y la vigencia de estos Términos de Uso estarán sujetos a la Ley de Arbitraje Federal.
2. Las partes comprenden que, con ausencia de esta disposición obligatoria, tendrán el derecho a demandar ante un **tribunal y tendrán un juicio por jurado. Asimismo también comprenden que, en algunas instancias, los costos de arbitraje podrían superar los costos de litigio y el derecho al descubrimiento puede estar más limitado en el arbitraje que en el tribunal.**
3. **Renuncia a la Demanda Colectiva.** Las partes, asimismo, acuerdan que cualquier arbitraje se llevará a cabo en sus capacidades individuales solamente y no como una demanda colectiva u otra demanda representativa; y las partes renuncian expresamente a sus derechos para presentar una demanda colectiva o buscar asistencia en una base de demanda. Si cualquier tribunal o árbitro determina que la renuncia de la demanda colectiva establecida en este párrafo es nula y no está vigente por ningún motivo ni que un arbitraje puede realizarse en una base de demanda colectiva, entonces la disposición de arbitraje establecida anteriormente se considerará nula y sin efecto en su totalidad y las partes se considerarán no haber acordado el arbitraje de los conflictos.
4. **Excepción - Litigio de Reclamos del Tribunal de Pequeños Reclamos.** No obstante la decisión de las partes de resolver todos los conflictos mediante el arbitraje, cualquiera de las partes podrá también solicitar amparo bajo la ley en un tribunal de reclamos menores para las controversias o reclamos dentro del alcance de esa jurisdicción del Tribunal.

5. **Derecho del Tercer Día para Excluirse.** Tiene derecho a excluirse y a no estar vinculado por las disposiciones de renuncia de demanda colectiva ni al arbitraje establecidas en esta Sección al enviar un aviso por escrito de su resolución de excluirse a la siguiente dirección: Global Tel\*Link Corporation, 12021 Sunset Hills Road, Reston, Virginia 20190, Atención: Exclusión de Arbitraje. La notificación debe enviarse en el plazo de treinta (30) días de la fecha que acordó con los Términos de Uso; de lo contrario estará vinculado a las controversias de arbitraje de acuerdo con los términos antes estipulados. Si decide excluirse de estas disposiciones de arbitraje, tampoco estaremos vinculadas por ellas. Asimismo, si decide excluirse de estas disposiciones de arbitraje, podemos terminar su uso del Servicio. Si termina su uso del Servicio, le brindaremos un reintegro de todos los aranceles que ha pagado y no ha usado en relación con el Servicio.

**S. Enmiendas.** Estos Términos de Uso pueden ser enmendados o modificados por la Compañía en forma periódica. Publicaremos todos los cambios materiales a estos Términos de Uso en el sitio con una notificación que informe sobre los cambios. Puede cancelar su cuenta en el plazo de treinta (30) días posteriores a la fecha en que se publicaron los Términos de Uso modificados o enmendados al comunicarse con nosotros con la información de contacto en la Sección Z a continuación. Si decide cancelar su cuenta dentro de este período de treinta (30) días, no estará vinculado por los términos de los Términos de Uso revisados, pero permanecerá vinculado por los términos de estos Términos de Uso, y le brindaremos un reintegro de cualquier arancel que haya pagado y que no se ha usado en conexión con el Servicio.

**T. Sin Modificaciones Orales.** Los empleados de la Compañía no están autorizados a modificar estos Términos de Uso, ya sea en forma oral o por escrito. Si el empleado de una Compañía se ofrece para modificar estos Términos de Uso, él o ella no actúan como representantes de la Compañía ni hablan en nuestro nombre. No debe confiar y no debe actuar en conformidad con cualquier declaración o comunicación de un empleado de la Compañía o cualquier otra persona que pretenda actuar en nuestro nombre.

**U. Sin Beneficiarios Terceros.** Estos términos de uso son entre usted y la Compañía. No hay ningún tercero beneficiario.

**V. Contratistas independientes.** Ninguna agencia, asociación, joint venture o acuerdo de unión temporal o empleo se crea como consecuencia de estos Términos de Uso y no tiene la autoridad de ningún tipo para vincular a la Compañía en cualquier aspecto.

**W. Inderogabilidad.** El incumplimiento de cualquiera de las partes en cualquier derecho ofrecido en el presente no se considerará una exención de ningún derecho adicional en el presente.

**X. Fuerza mayor.** La Compañía no será responsable de ningún incumplimiento para realizar sus obligaciones en el presente, en donde la falla se derive de cualquier causa más allá del control razonable de la Compañía, incluso, entre otros, cualquier falla o degradación mecánica, electrónica o de comunicación.

**Y. Divisibilidad.** Si alguna disposición de estos Términos de Uso resultara no estar vigente o ser no válida (aparte de la renuncia de demanda colectiva en la Sección R), esa disposición estará limitada o eliminada al mínimo grado necesario, a fin de que esos Términos de Uso permanezcan, de otra manera, en plena vigencia y efecto.

**Z. Comuníquese con nosotros.** Si tiene preguntas sobre estos Términos de Uso, puede comunicarse con nosotros por correo electrónico en [termsofuse@gtl.net](mailto:termsofuse@gtl.net) o por correo postal en Global Tel\*Link Corporation, 12021 Sunset Hills Road, Suite 100, Reston, Virginia 20190, Atención: Departamento legal. Si tiene preguntas sobre el Servicio o su cuenta, o si desea cancelar su cuenta, comuníquese con nuestro equipo de Servicio de Atención al cliente con la información proporcionada a través del vínculo “Comuníquese con Nosotros” en el Sitio.

**AA. Cesión.** Estos Términos de Uso no son cedibles, transferidos ni transferibles por usted, excepto con nuestra previo consentimiento por escrito. Podemos transferir, ceder o delegar estos Términos de Uso y nuestros derechos relacionados sin su consentimiento.